

GENTE DI TOKYO



Cascio Ferraro Studio Legale Associato è lieto di invitare gli illustri soci della Camera di Commercio e Industria Giapponese in Italia all'inaugurazione della mostra fotografica di Alberto Moro "GENTE DI TOKYO" che avrà luogo il 18 giugno 2019 (h: 19:00-21:00) presso la propria sede in Via Lamarmora 40, Milano. Si prega di voler cortesemente confermare la propria eventuale partecipazione a mezzo e-mail da inviare all'indirizzo info@cascioferraro.com. L'esposizione sarà visitabile fino al 20 dicembre 2019 previo appuntamento.

The Law Firm of Cascio Ferraro Associates is pleased to invite the illustrious members of the Japanese Chamber of Commerce and Industry in Italy to the inauguration of the photographic exhibition of Alberto Moro "GENTE DI TOKYO" [TOKYO PEOPLE] which will take place on 18 June 2019 (h: 19:00-21:00) at its offices on Via Lamarmora 40, Milan. Please confirm your participation by sending an e-mail to info@cascioferraro.com. The exhibition will be open until 20 December 2019, by appointment.

Gente di Tokyo. Umanissima Tokyo. Bisognava che qualcuno ce la facesse guardare in faccia come fa Alberto Moro coi ritratti delle sue fotografie, Tokyo, per ricordarci di tutta la sua umanità. Per far sì che ci accorgessimo che Tokyo ha un'anima, che è la nostra anima, l'anima della gente che ci vive, la Gente di Tokyo. Alberto Moro è un maestro nel raccontare, attraverso scatti rubati e attimi immortalati, una Tokyo quotidiana ma speciale. Lontano dalle interpretazioni superficiali che per troppo tempo hanno voluto ridurre Tokyo alla sua cornice, l'operazione di Moro rivela la necessità di una poetica dello sguardo che riporti il focus là dove era andato perduto, al cuore, al centro, ai suoi abitanti. Ed ecco allora che nell'umanissimo e umilissimo gesto della signora del bar che mesce sake al suo avventore c'è tutta la storia di questa città che è grande, ma non è un labirinto. Perché a Tokyo non ci si perde. A Tokyo, volendo, ci si ritrova. Ce lo conferma la ragazza che fa la smorfia del gatto di quanto Tokyo sia umana, umanissima, altro che alienante. Tokyo ha spalle larghe, come larghe sono le sue strade, ma ha anche fianchi snelli le permettono di correre veloce, come veloci sono i suoi treni. Tokyo è elastica. Si adatta alle persone che ci vivono e per ognuno ha già in sé il proprio spazio. Tokyo non ti lascia mai sola: sia di notte che di giorno, è un rifugio a cielo aperto. È la narrazione infinita di una strada illuminata, di una metropolitana pulita, una sushiya sempre aperta. Tokyo è una grande madre accogliente, una lingua urbana nuova che anche noi dovremmo imparare a parlare. Tokyo è una sorpresa. Sempre diversa eppure sempre uguale a se stessa, Tokyo è bellissima. Tokyo è unica: un picnic a mezzogiorno sul marciapiede, sotto un pino. La mostra di Alberto Moro, viaggiatore tra i viaggiatori della città, racconta tutto questo e, per chissà leggere tra le righe, anche molto altro. *Stefania Viti* (giornalista)

Tokyo People. A look at the human heart of Tokyo. It took the talented photographer, Alberto Moro, to make us look at this massive metropolis in the face, with his portraits of real people in a real city, Tokyo, in order to remind us of all its down-to-earth humanity: to ensure that we realize that Tokyo has a soul, that it is our soul as well, the soul of the people who live there, the people of Tokyo. Alberto Moro is a master in photographic storytelling, through stolen candid and immortalized moments, giving us a vision of the day-to-day, but very special, Tokyo. Far from superficial interpretations of the city that for far too long reduced Tokyo to its buildings, landmarks and infrastructure, Moro's project reveals the need for a poetic vision that brings the focus back to where it was lost, to the heart, to the center, to its inhabitants. And so then, in the very human and humble gesture of the lady of the bar who mixes sake with her customer, there is all the history of this city that while big, is not an endless labyrinth. Because in Tokyo you don't get lost. In Tokyo, if you wish, you find yourself. This is confirmed by the giri who makes a cat-like grimace showing how human Tokyo is very human, rather than alienating. Tokyo has broad shoulders, its streets are wide, but it also has slender sides that allow it to run fast, as fast as its trains are. Tokyo is elastic. It adapts to the people who live there and everyone has their own space. Tokyo never leaves you alone: both at night and during the day, it is an open-air refuge. It is the infinite narration of an illuminated street, of a clean subway, a sushiya that is always open. Tokyo is a great welcoming mother, a new urban language that we too should learn to speak. Tokyo is a surprise, always different and yet always the same, Tokyo is beautiful. Tokyo is unique: a picnic at noon on the sidewalk, under a pine tree. The exhibition by Alberto Moro, a real traveler among city travelers, tells all this and, for those who can read between the lines, also much, much more. *Stefania Viti* (journalist)